

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2015 Nr. 188

A. TITEL

*Protocol van 1988 bij het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974;
(met Bijlagen)
Londen, 11 november 1988*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Protocol, met Bijlagen, zijn geplaatst in *Trb.* 1989, 135.

Voor wijzigingen, zie rubriek J van *Trb.* 2005, 74 en rubriek B van *Trb.* 2008, 88, *Trb.* 2008, 219, *Trb.* 2009, 148, *Trb.* 2011, 66, *Trb.* 2013, 82 en *Trb.* 2015, 154.

Voor correcties in de Engelse tekst, zie *Trb.* 2012, 142 en *Trb.* 2014, 201.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1990, 57, *Trb.* 2006, 14, *Trb.* 2008, 219, *Trb.* 2009, 148, *Trb.* 2011, 66, *Trb.* 2012, 142 en *Trb.* 2013, 251.
Voor correcties in de vertaling, zie *Trb.* 2014, 201.

De vertaling van de in *Trb.* 2015, 154 geplaatste wijzigingen luidt als volgt:

Resolutie MSC.395(95)

(Aangenomen op 11 juni 2015)

Wijzigingen van het Protocol van 1988 bij het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974

De Maritieme Veiligheidscommissie,

In herinnering brengend artikel 28(b) van het Verdrag inzake de Internationale Maritieme Organisatie betreffende de taken van de Commissie,

Voorts in herinnering brengend artikel VIII(b) van het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974 („het Verdrag”) en artikel VI van het Protocol van 1988 bij het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974 („het SOLAS-Protocol, 1988”) betreffende de procedure voor wijziging van het SOLAS-Protocol, 1988,

Na bestudering, tijdens haar vijftiende zitting, van wijzigingen van het SOLAS-Protocol, 1988, voorgesteld en toegezonden overeenkomstig artikel VIII(b)(i) van het Verdrag en artikel VI van het SOLAS-Protocol, 1988,

1. Neemt, in overeenstemming met artikel VIII(b)(iv) van het Verdrag en artikel VI van het SOLAS-Protocol, 1988, wijzigingen van het aanhangsel bij de Bijlage bij het SOLAS-Protocol, 1988, aan, waarvan de tekst is vervat in de bijlage bij deze resolutie;
2. Bepaalt, in overeenstemming met artikel VIII(b)(vi)(2)(bb) van het Verdrag en artikel VI van het SOLAS-Protocol, 1988, dat de genoemde wijzigingen worden geacht te zijn aanvaard op 1 juli 2016, tenzij vóór die datum meer dan een derde van de Partijen bij het SOLAS-Protocol, 1988, dan wel de Partijen waarvan de gezamenlijke koopvaardijvloot ten minste vijftig procent van de brutotonnage van de wereldkoopvaardijvloot vormen, hun bezwaren tegen de wijzigingen kenbaar hebben gemaakt aan de Secretaris-Generaal van de Organisatie;

3. Nodigt de betrokken Partijen uit er nota van te nemen dat, in overeenstemming met artikel VIII(b)(vii)(2) van het Verdrag en artikel VI van het SOLAS-Protocol, 1988, de wijzigingen na hun aanvaarding in overeenstemming met het tweede lid hierboven, in werking treden op 1 januari 2017;
4. Verzoekt de Secretaris-Generaal voor de toepassing van artikel VIII(b)(v) van het Verdrag en artikel VI van het SOLAS-Protocol, 1988, voor eensluidend gewaarmerkte afschriften van deze resolutie en van de tekst van de in de bijlage vervatte wijzigingen te doen toekomen aan alle Partijen bij het SOLAS-Protocol, 1988; en
5. Verzoekt de Secretaris-Generaal voorts afschriften van deze resolutie en de bijlage daarbij te doen toekomen aan Leden van de Organisatie die geen Partij zijn bij het SOLAS-Protocol, 1988.

Bijlage

Wijzigingen van het Protocol van 1988 bij het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974

Bijlage

Wijzigingen van en aanvullingen op de Bijlage bij het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974

Aanhangsel

Wijzigingen van en aanvullingen op het Aanhangsel bij de Bijlage bij het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974

Model van een veiligheidscertificaat voor passagiersschepen

Veiligheidscertificaat voor passagiersschepen

1. De volgende nieuwe paragraaf 2.2 wordt toegevoegd na de bestaande paragraaf 2.1:
„2.2 het schip voldoet aan deel G van hoofdstuk II-1 van het Verdrag en als brandstof gebruikt/n.v.t.¹”
2. De bestaande paragrafen 2.2 tot en met 2.11 worden dienovereenkomstig vernummerd.

Model van een veiligheidsconstructiecertificaat voor vrachtschepen

Veiligheidsconstructiecertificaat voor vrachtschepen

3. De bestaande paragraaf 2 wordt vervangen door:
„2. Dat uit het onderzoek is gebleken dat:
 - .1 de toestand van de constructie, machines en apparatuur als omschreven in bovengenoemd voorschrift toereikend is en dat het schip voldoet aan de relevante vereisten van de hoofdstukken II-1 en II-2 van het Verdrag (anders dan die welke betrekking hebben op brandbeveiligings-systemen, -apparatuur en -plannen); en
 - .2 het schip voldoet aan deel G van hoofdstuk II-1 van het Verdrag en als brandstof gebruikt/n.v.t.⁴”

Model van een veiligheidscertificaat voor vrachtschepen

Veiligheidscertificaat voor vrachtschepen

4. De volgende nieuwe paragraaf 2.2 wordt toegevoegd na de bestaande paragraaf 2.1:
„2.2 het schip voldoet aan deel G van hoofdstuk II-1 van het Verdrag en als brandstof gebruikt/n.v.t.⁴”
5. De bestaande paragrafen 2.2 tot en met 2.12 worden dienovereenkomstig vernummerd.

D. PARLEMENT

Zie rubriek D en rubriek J van *Trb.* 2005, 74 en rubriek D van *Trb.* 2006, 14, *Trb.* 2008, 88, *Trb.* 2009, 148, *Trb.* 2011, 66, *Trb.* 2013, 82 en *Trb.* 2015, 154.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie rubriek E van *Trb.* 1989, 135, rubriek F van *Trb.* 2005, 74 en, laatstelijk, *Trb.* 2015, 154.

G. INWERKINGTREDING

Zie rubriek G en rubriek J van *Trb.* 2005, 74 en rubriek G van *Trb.* 2006, 14, *Trb.* 2008, 88, *Trb.* 2008, 219, *Trb.* 2009, 148, *Trb.* 2011, 66, *Trb.* 2012, 142, *Trb.* 2013, 82, *Trb.* 2014, 35 en *Trb.* 2015, 154.

J. VERWIJZINGEN

Voor verwijzingen en overige verdragsgegevens, zie *Trb.* 1989, 135, *Trb.* 1990, 57, *Trb.* 2005, 74, *Trb.* 2006, 14, *Trb.* 2008, 88, *Trb.* 2008, 219, *Trb.* 2009, 148, *Trb.* 2011, 66, *Trb.* 2012, 142, *Trb.* 2013, 82, *Trb.* 2013, 251, *Trb.* 2014, 35, *Trb.* 2014, 201 en *Trb.* 2015, 154.

Verbanden

Het Protocol vult aan:

Titel : Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974;
Londen, 1 november 1974
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2015, 186

Het Protocol vervangt tussen partijen:

Titel : Protocol van 1978 bij het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974;
Londen, 17 februari 1978
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2015, 187

Overige verwijzingen

Titel : Protocol van 1988 bij het Internationaal Verdrag betreffende de uitwatering van schepen, 1966;
Londen, 11 november 1988
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2015, 155

Uitgegeven de zestiende november 2015.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

A.G. KOENDERS